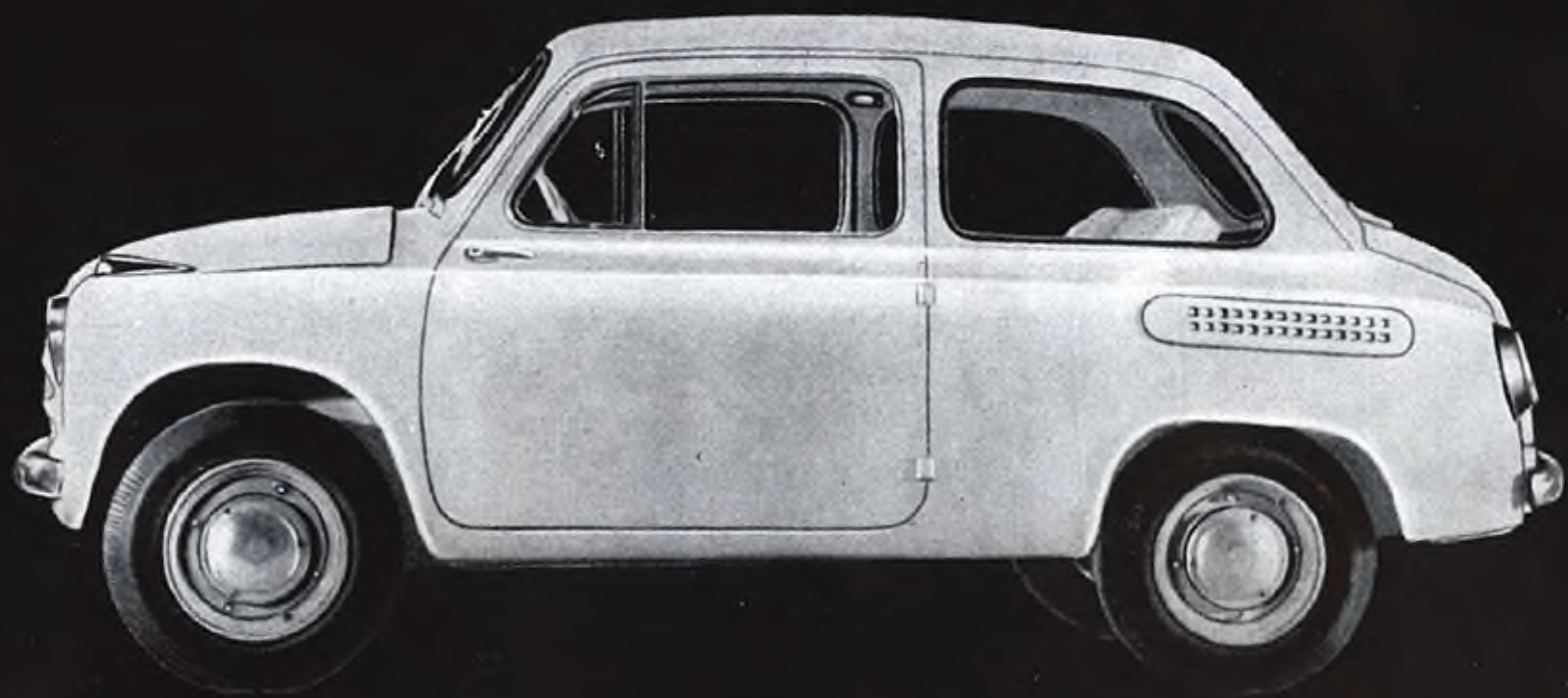




*Запорожець*

АВТОЭКСПОРТ

*Zaporozhets*



ЗАЗ-965



## ЗАПОРОЖЕЦ

Самый маленький в семействе советских легковых автомобилей, микролитражный автомобиль „Запорожец“ пользуется популярностью широкого круга автолюбителей.

Малогабаритность

Простота управления

Экономичность эксплуатации

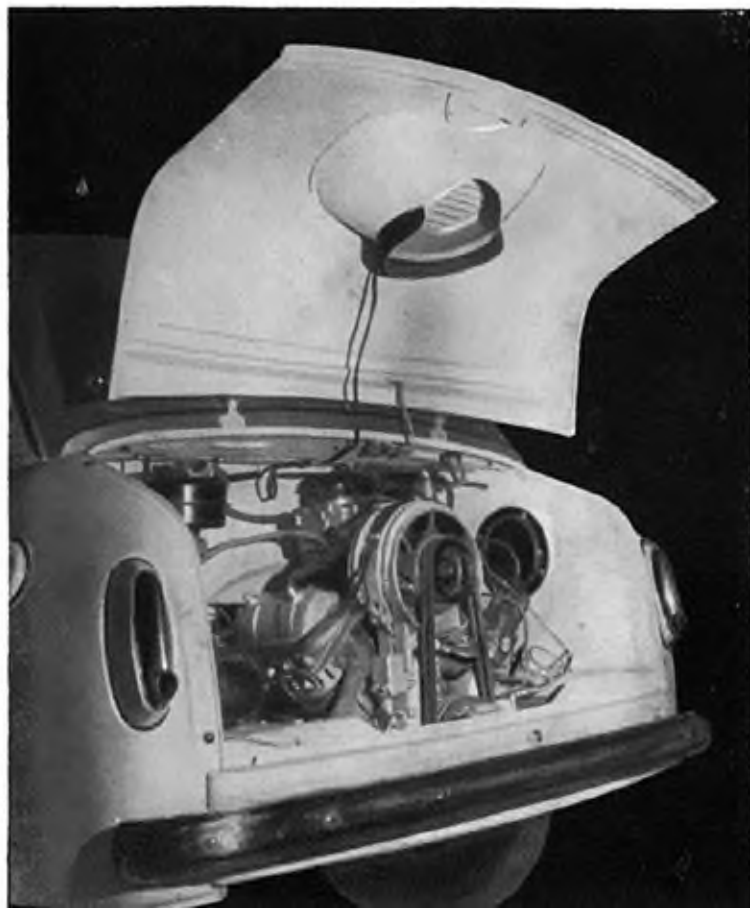
## ZAPOROZHETS

Being the smallest in the family of Soviet passenger cars, "Zaporozhets" boby car has gained popularity among a wide field of consumers.

Small size

Ease of control

Economy

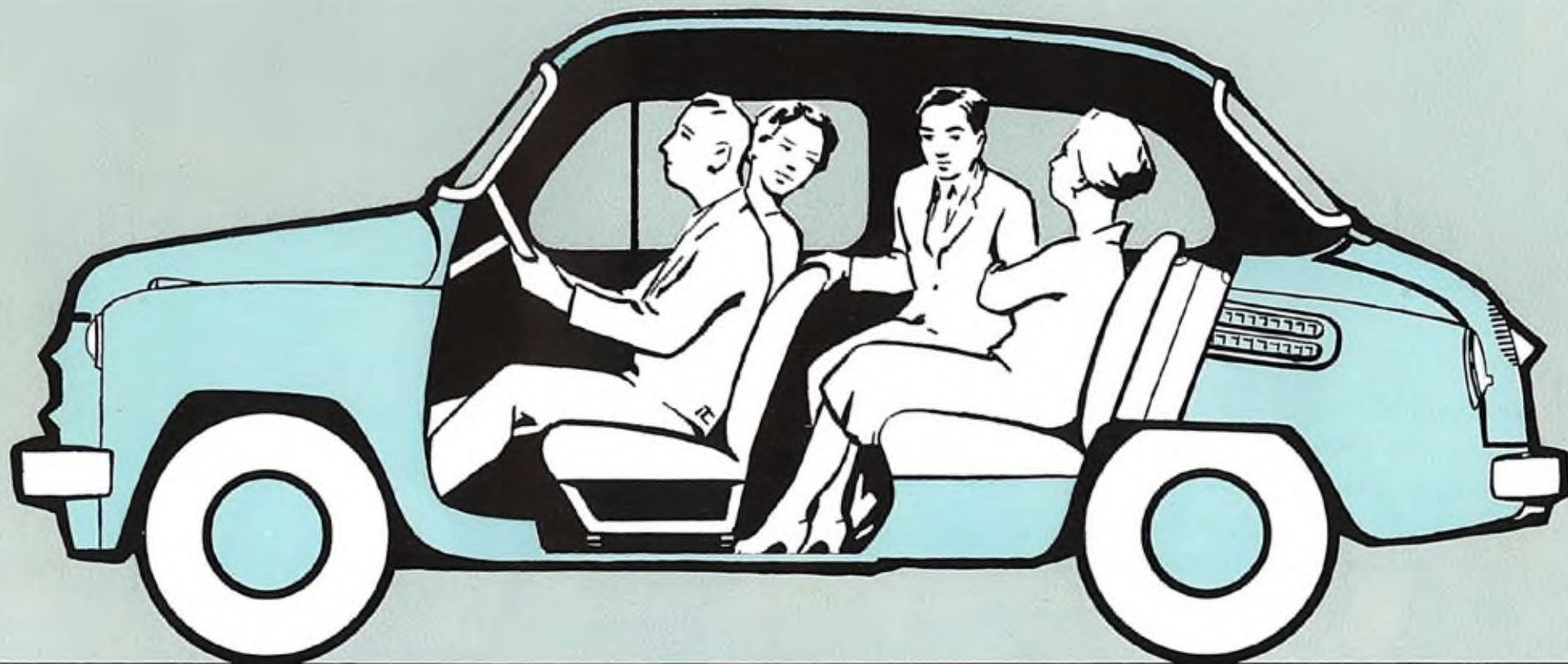


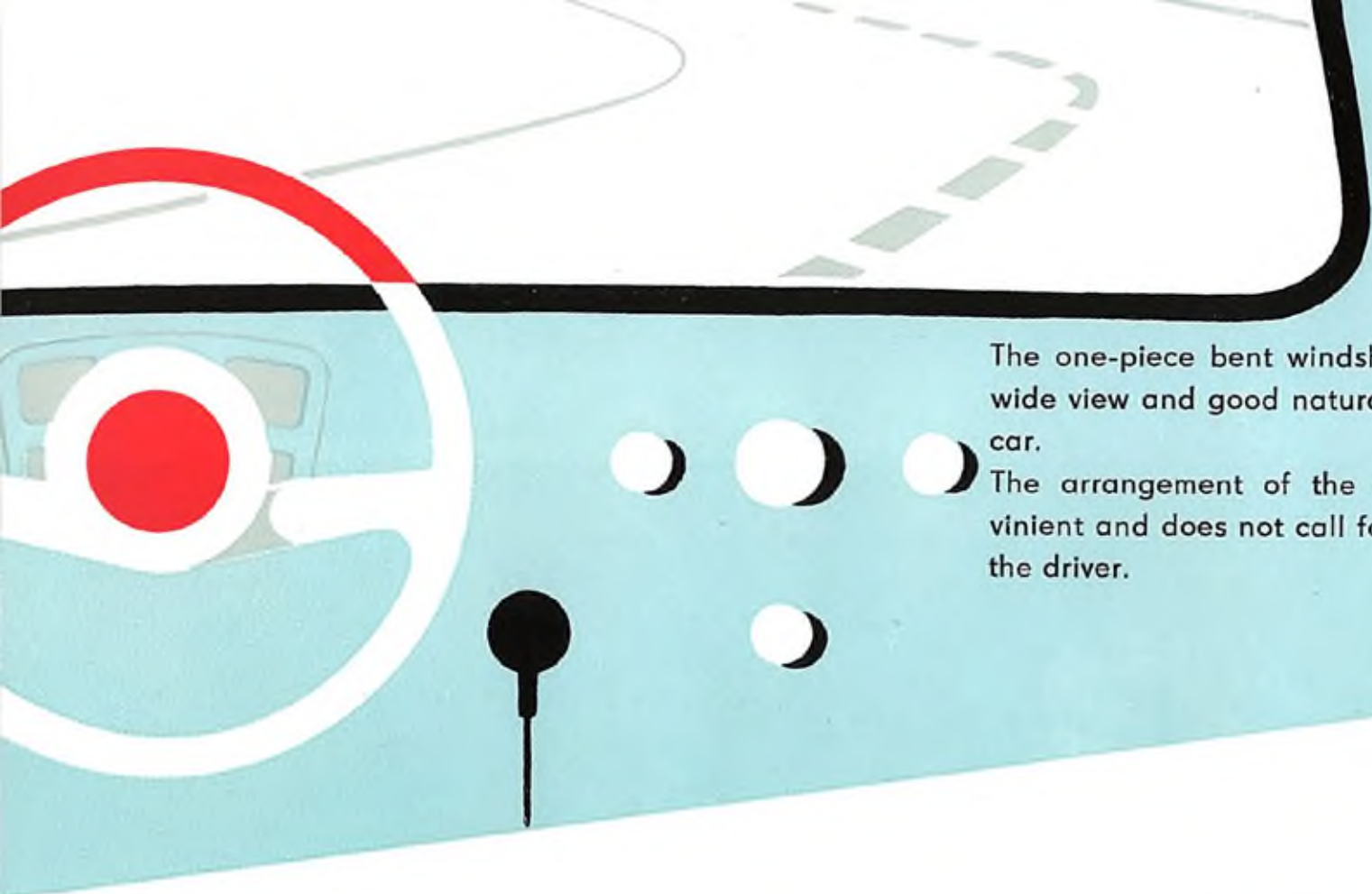
Двигатель, сцепление, коробка передач и главная передача, составляющие единый силовой агрегат, располагаются в заднем отсеке кузова. Такое расположение силового агрегата значительно сокращает длину автомобиля и исключает из трансмиссии карданный вал и отдельную главную передачу.

The engine, clutch, transmission and main drive are mounted in one power unit located in the rear compartment of the body. This shortens the car and excludes propeller shaft and individual main drive out of transmission.

Четырехместный салон „Запорожца“ свободно вмещает четырех человек и небольшой багаж. Цельнометаллический закрытый кузов — несущей конструкции, современной формы — отличается большой прочностью.

This four-seater passenger car has a durable, all-metal unitized closed body of modern shape.





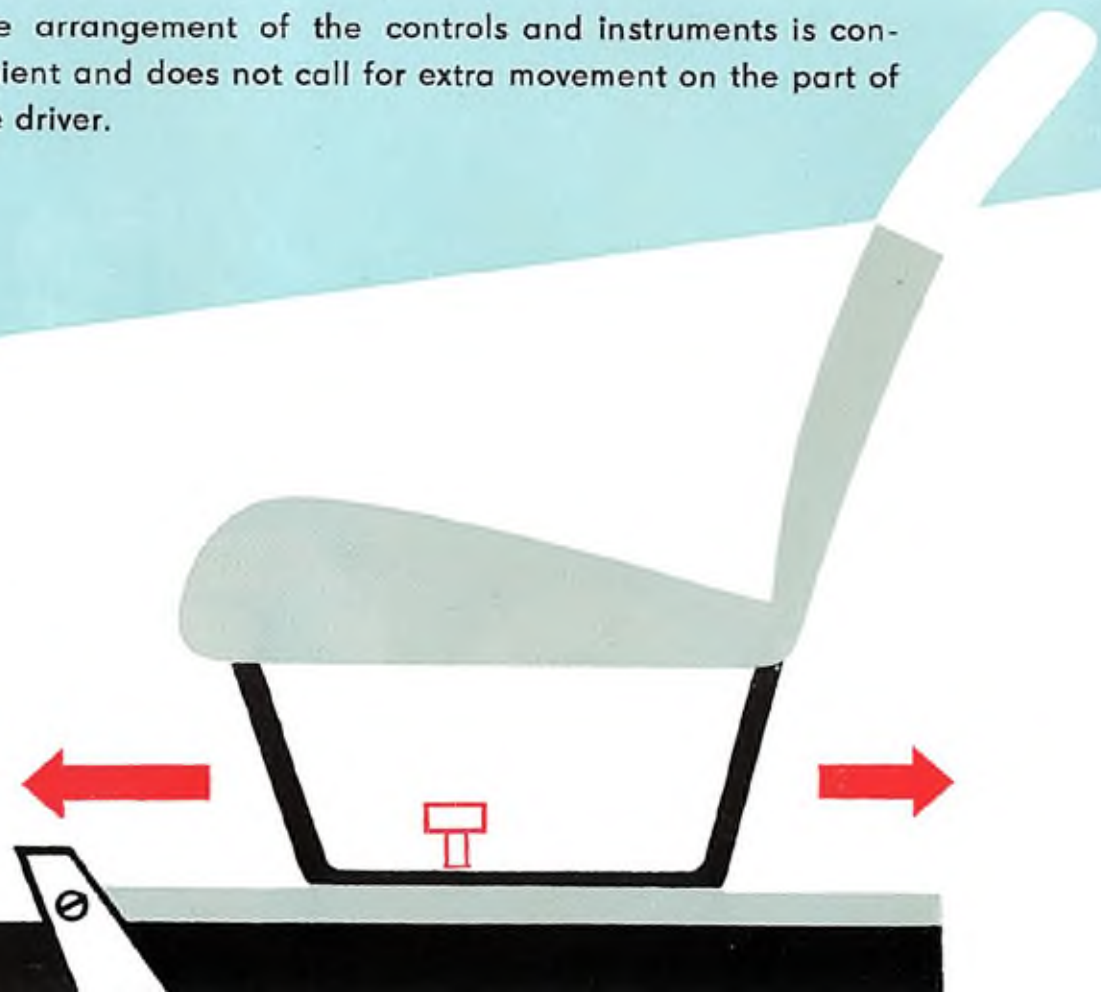
The one-piece bent windshield and rear window ensure a wide view and good natural lighting inside the body of the car.

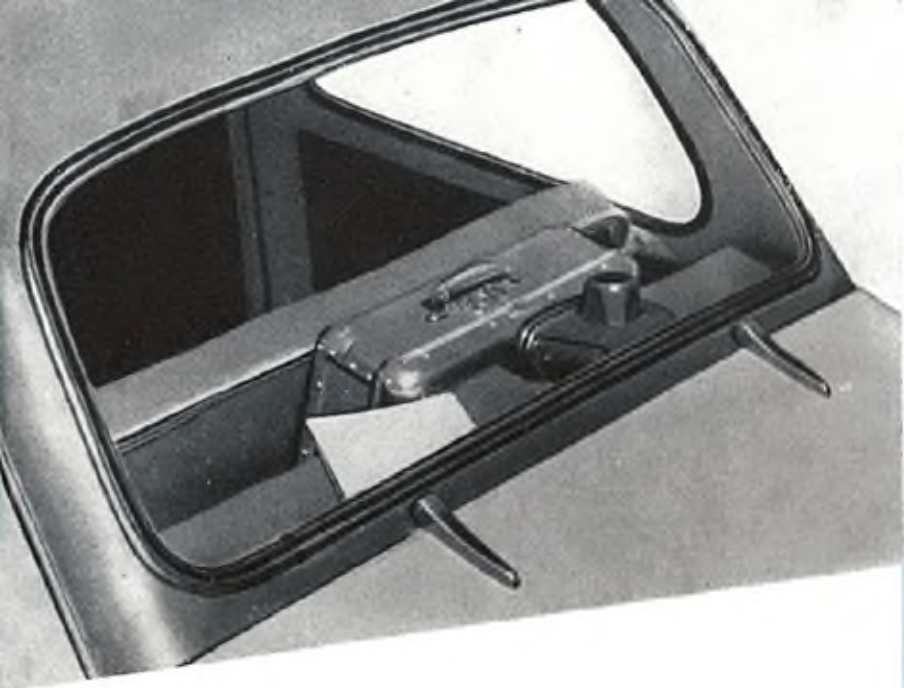
The arrangement of the controls and instruments is convenient and does not call for extra movement on the part of the driver.

Гнутые стекла автомобиля обеспечивают отличную обзорность и хорошее освещение внутри кузова.

Расположение органов управления и приборов на панели удобно для водителя и не требует лишних движений.

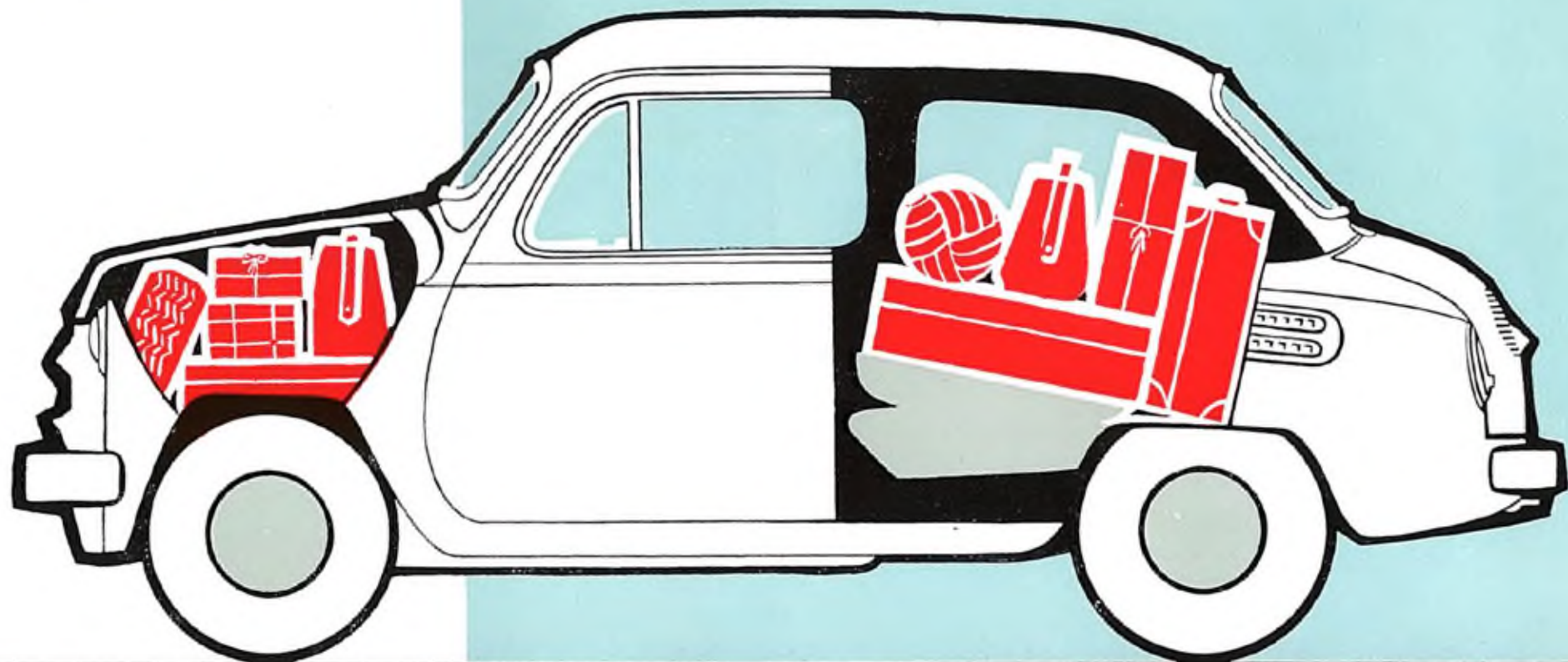
Передние сиденья регулируются в продольном направлении.





За спинкой заднего сиденья имеется дополнительное место для небольшого багажа, но в случае необходимости можно разместить объемистый багаж на месте заднего сиденья, предварительно откинув спинку.


The front seats are adjustable longitudinally. Behind the backrest of the back seat there is a small luggage compartment; the hinged backrest of the back seat may be swung forward for placing a large-size luggage.



Стеклоомыватель в сочетании со стеклоочистителем обеспечивает быструю и хорошую очистку ветрового стекла. Независимый бензиновый отопитель осуществляет в холодное время года обогрев кузова и обдув ветрового стекла теплым воздухом. В зимнее время обогреватель может быть использован для предпускового подогрева двигателя.

The car windshield washer, combined with the windshield wiper, ensures quick and good cleaning of the windshield.

The independent gasoline heater ensures, during cold weather, heating of the car and operation of the windshield defroster. In winter time, the heater may be used as an engine preheater.



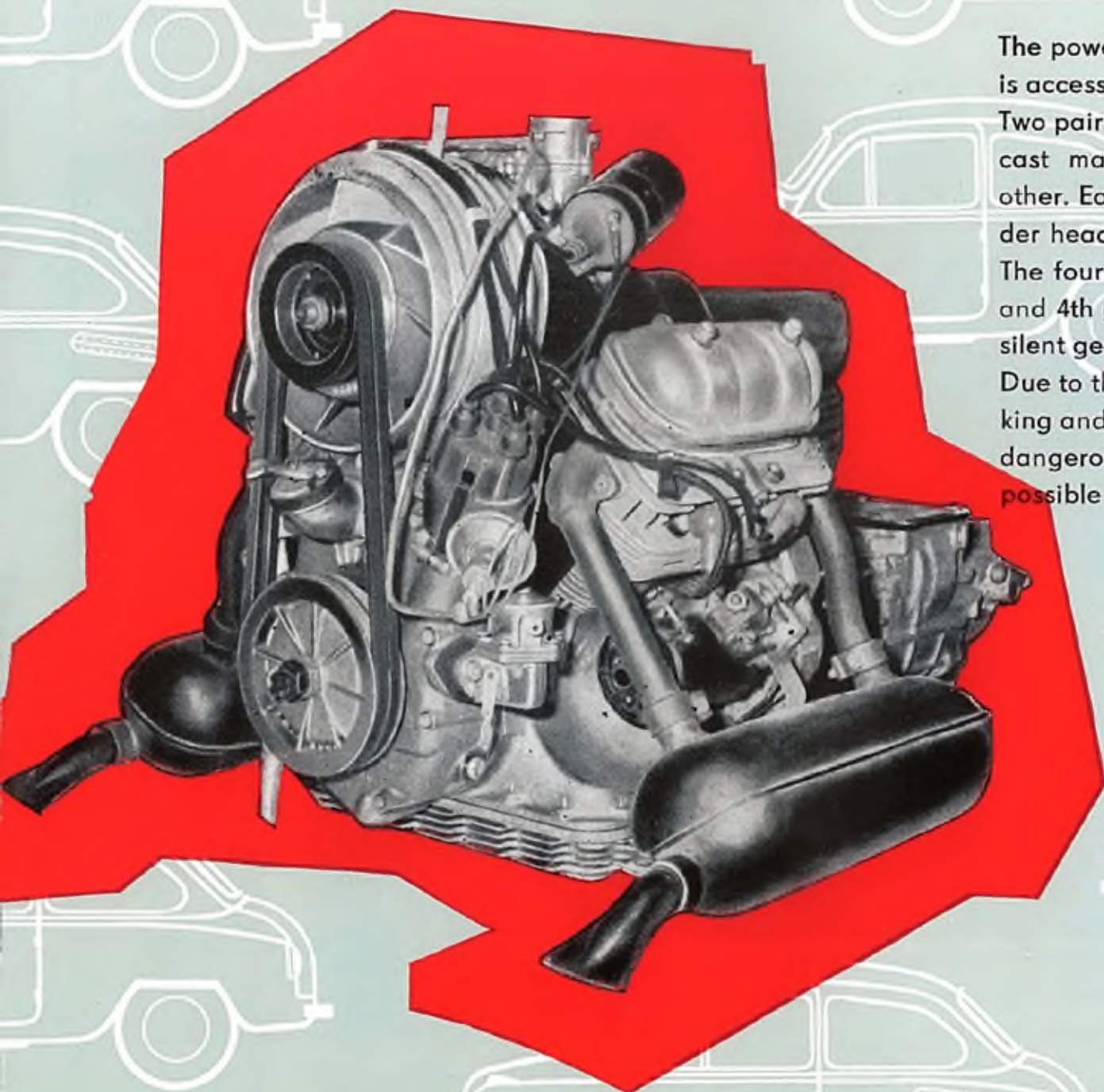
Силовой агрегат, расположенный в заднем отсеке кузова, легко доступен для осмотров и регулировок.

На отлитом из магниевом сплава картере двигателя установлены под углом  $90^{\circ}$  две пары отдельных чугунных цилиндров. Каждая пара цилиндров имеет одну общую алюминиевую головку с хорошо развитыми ребрами охлаждения.

Четырехступенчатая коробка передач с синхронизаторами на 2,3 и 4 передачах обеспечивает автомобилю хорошую динамику, легкое и бесшумное переключение передач.

Благодаря принудительному воздушному охлаждению двигателя, автомобилю не опасны безгаражное хранение, длительные стоянки на улице зимой, а также перегревы в жаркое время года.





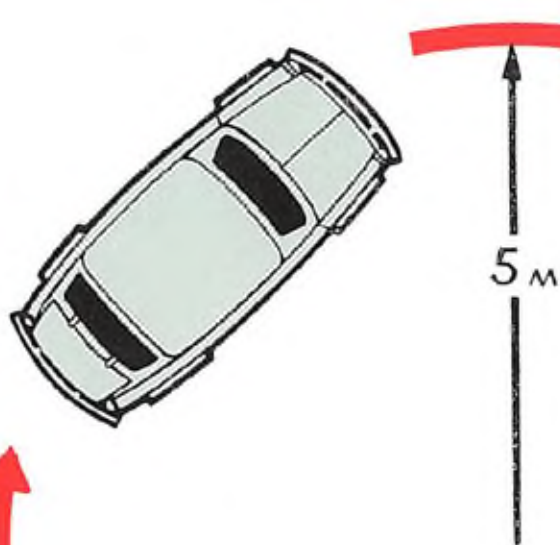
The power unit located in the rear compartment of the body is accessible for inspection and adjustment.

Two pairs of separate cast-iron cylinders are installed on the cast magnesium crankcase at an angle of  $90^{\circ}$  with each other. Each pair of cylinders has a common aluminium cylinder head with highly developed cooling ribs.

The four-stage transmission, with synchronizers for 2nd, 3rd and 4th gears, ensures good engine performance, easy and silent gear shifting.

Due to the forced air cooling of the engine, out-of-door parking and prolonged street parking in winter time do not have dangerous effects on the car, while overheating is rarely possible in hot weather.





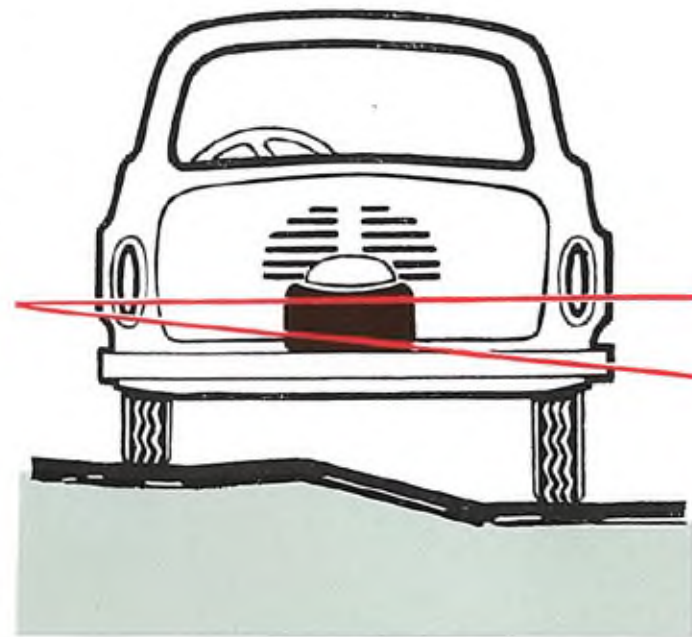
Небольшая база и радиус поворота обеспечивают автомобилю хорошую маневренность, что весьма важно в условиях интенсивного движения больших городов.

The small wheel base and turning radius ensure high manoeuvrability – a very important factor in heavy traffic conditions in large cities.

Относительно широкая колея колес, гидравлические амортизаторы, низкое расположение центра тяжести и конструктивные особенности подвески колес создают автомобилю высокую плавность хода и хорошую устойчивость при езде на больших скоростях. Сравнительно большой дорожный просвет, углы переднего и заднего свеса в сочетании с независимой подвеской позволяют легко преодолевать участки с неудовлетворительным дорожным покрытием. Безопасность движения гарантируется быстродействующими тормозами с гидравлическим приводом.

The relatively wide wheel track, hydraulic shock absorbers, low centre of gravity and design of the wheel suspension create smooth car travel and high stability when driving at high speeds.

The comparatively high road clearance, angle of approach and angle of departure, combined with independent suspension, allow to drive in cross-country conditions. Safe travel is ensured by rapidly acting brakes with hydraulic drive.



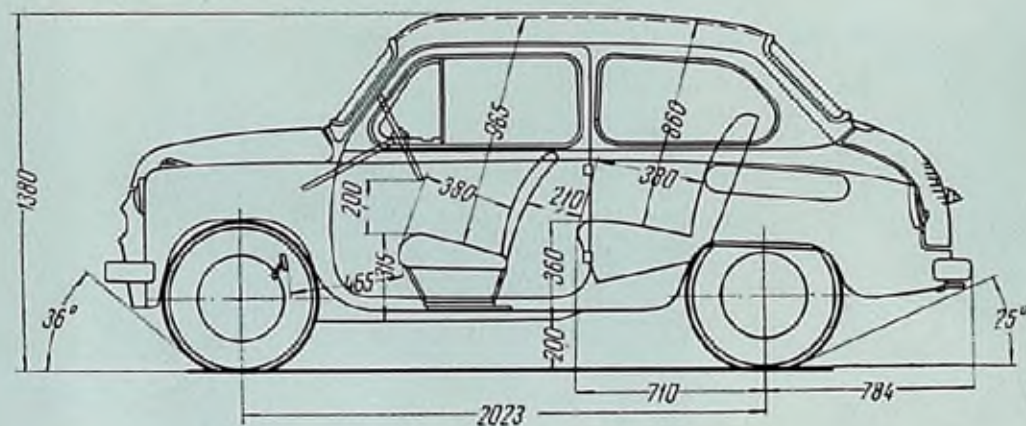


## ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

### Общие данные

Габаритные размеры, мм:

длина	3330
ширина	1395
высота	1450
База, мм	2023
Колея передних колес, мм	1144
Колея задних колес, мм	1160
Дорожный просвет (клиренс) при полной погрузке, мм	175
Сухой вес автомобиля, кг	600
Радиус поворота (по колею переднего наружного колеса), м	5
Наибольшая скорость (не менее) км/час	80
Контрольный расход топлива, л/100 км	5,5
Емкость бензобака, л	30

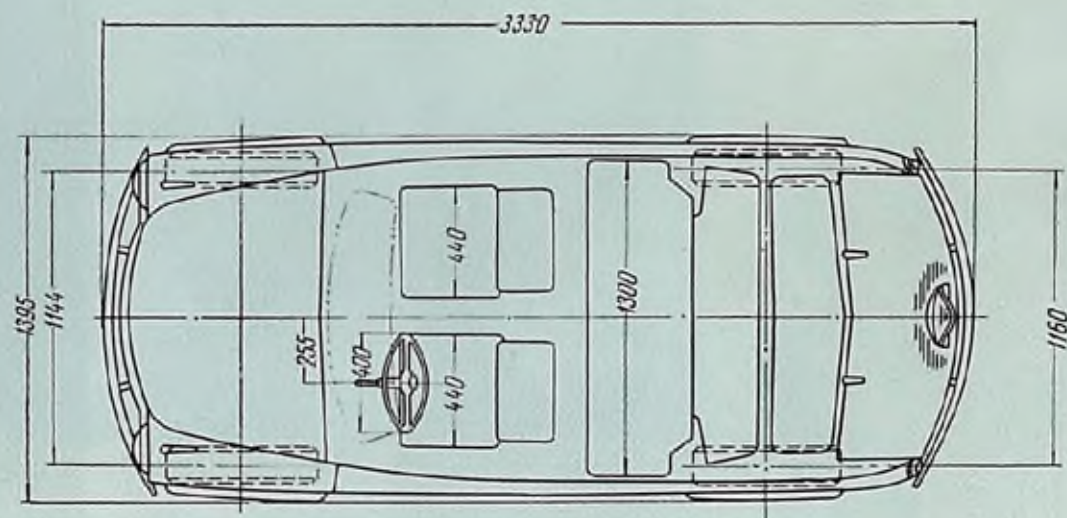


## SPECIFICATIONS

### Main Data

Overall dimensions, mm:

length	3330
width	1395
height	1450
Wheel base, mm	2023
Front wheel track, mm	1144
Rear wheel track, mm	1160
Road clearance under full load, mm	175
Dry weight, kg	600
Turning radius (at front outer wheel track), m	5
Maximum speed (at least), km/hr	80
Specific fuel consumption, lit/100 km	5.5
Fuel tank capacity, lit	30



## Кузов

Четырехместный, двухдверный закрытый, цельнометаллический, несущей конструкции

## Двигатель

Тип . . . карбюраторный, четырехтактный, с верхним расположением клапанов  
Число цилиндров . . . . . 4  
Расположение цилиндров . . . . . V-образное, по два в ряд  
Диаметр цилиндра, мм . . . . . 66  
Ход поршня, мм . . . . . 54,5  
Рабочий объем, л . . . . . 0,746  
Степень сжатия . . . . . 6,5  
Наибольшая мощность при 4000 об/мин, л. с. . . . . 23  
Максимальный крутящий момент, кгм . . . . . 4,5  
Система смазки . . . . комбинированная — под давлением и разбрызгиванием  
Карбюратор . . . . . один с падающим потоком  
Воздушный фильтр . . . . . инерционно-масляный с капроновой набивкой  
Охлаждение . . . . . воздушное с принудительной циркуляцией воздуха  
Топливо . . . . . бензин с октановым числом 72

## Силовая передача

Сцепление . . . . . сухое, однодисковое  
Коробка передач . . . . . трехходовая, четырехступенчатая  
    Передаточные числа:  
    первая передача . . . . . 3,83  
    вторая передача . . . . . 2,29  
    третья передача . . . . . 1,39  
    четвертая передача (ускоряющая) . . . . . 0,96  
    Задний ход . . . . . 4,75  
Главная передача . . . . . коническая с передаточным числом 5,12  
Полуоси . . . . . разгруженные, качающиеся

## Body

Four-seater, closed, two-door, all-metal, unitized

## Engine

Type . . . . . gasoline, four-stroke cycle, overhead valves  
Number of cylinders . . . . . four  
Cylinder arrangement . . . . . V-type, two in each row  
Cylinder bore, mm . . . . . 66  
Piston strokes, mm . . . . . 54.5  
Displacement, lit . . . . . 0.746  
Compression ratio . . . . . 6.5  
Maximum horse power at 4000 r.p.m., HP . . . . . 23  
Maximum torque, kg-m . . . . . 4.5  
Lubricating system . . . . . combined—forced and splash  
Carburettor . . . . . one, downdraft  
Air cleaner . . . . . oil with capron packing  
Cooling . . . . . air, forced air circulation  
Fuel . . . . . gasoline with octane number 72

## Power transmission

Clutch . . . . . dry, single-plate  
Transmission . . . . . three-way, four-stage  
Gear ratio:  
    first gear . . . . . 3.83  
    second gear . . . . . 2.29  
    third gear . . . . . 1.39  
    fourth gear (step-up) . . . . . 0.96  
    reverse . . . . . 4.75  
Main drive . . . . . bevel gear with gear ratio 5.12  
Axle shafts . . . . . floating, swinging

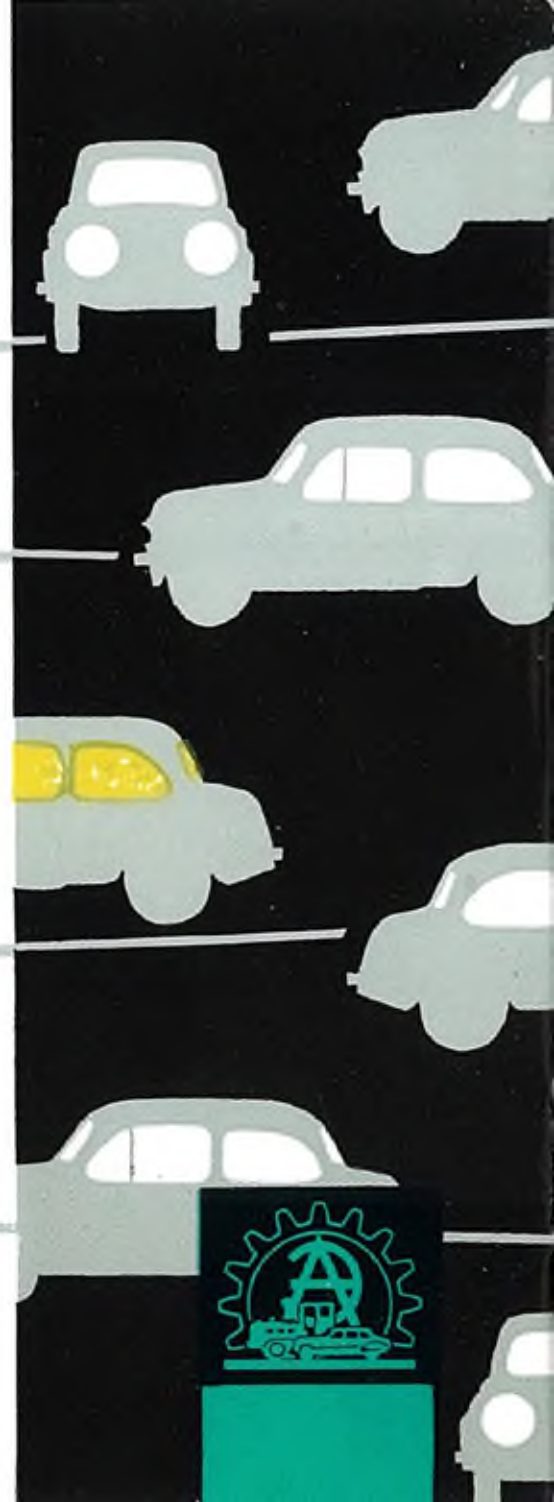


### Ходовая часть и механизм управления

Передняя подвеска	независимая, торсионная
Задняя подвеска	независимая, пружинная, рычажная
Амортизаторы	четыре, гидравлические, телескопические, двухстороннего действия
Колеса	штампованные, дисковые
Шины	бескамерные, низкого давления 5,2×13"
Рулевой механизм	глобоидальный червяк с двойным роликом, передаточное число (среднее) — 17
Тормоза:	
ножной	гидравлический, колодочный на все колеса
ручной	механический, на колодки задних колес

### Электрооборудование

Система проводки	однопроводная; минус соединен с массой
Номинальное напряжение, в	12
Генератор, вт	160
Аккумуляторная батарея, а-ч	42
Реле-регулятор	малогобаритный; имеет реле обратного тока и объединенные в одном блоке регулятор напряжения и ограничитель силы тока
Зажигание	батарейное
Распределитель	с центробежным и вакуумным регуляторами опережения зажигания и октан-корректором
Стартер	с электрическим включением привода
Замок зажигания	включает зажигание и стартер (стартер автоматически выключается после запуска двигателя)
Фары	с одной двухнитевой лампой дальнего и ближнего света
Подфарники	служат указателями поворота и габарита
Плафон	с матовым рассеивателем
Звуковой сигнал	электромагнитный, вибрационный





### Running gear and control mechanisms

Front suspension . . . . .	independent, torque-rod
Rear suspension . . . . .	independent, spring, linkage
Shock-absorbers . . . . .	four, hydraulic, telescopic two-way
Wheels . . . . .	drop forged, disc
Tyres . . . . .	tubeless, low-pressure, 5.2 X 13"
Steering mechanism . . . . .	hourglass worm with double roller, gear ratio (average) – 17
Brakes:	
foot . . . . .	hydraulic, shoe, all-wheel
hand . . . . .	mechanical, shoe, rear wheel

### Electrical equipment

Wiring . . . . .	one-wire, "minus" earthed
Rated voltage, V . . . . .	12
Generator, W . . . . .	160
Storage battery, A/hr . . . . .	42
Current and voltage regulator . . . . .	small-size with return current relay united in one block with voltage regulator and current regulator
Ignition . . . . .	storage battery
Distributor . . . . .	with centrifugal and vacuum advance and manual octane-selector
Starter . . . . .	with electric drive engagement
Ignition switch . . . . .	switches on ignition and starter (starter automatically disengaged when engine begins running)
Headlamps . . . . .	with one double-filament bulb having country and traffic beams
Side lamps . . . . .	serve as direction indicators and overall lamps
Dome lamp . . . . .	with frosted diffuser
Horn . . . . .	electromagnetic, vibratory

ВСЕСОЮЗНОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ  
**АВТОЭКСПОРТ**  
СССР МОСКВА

VSESOJUZNOJE OBJEDINENIJE  
**AVTOEXPORT**  
SSSR MOSKVA

